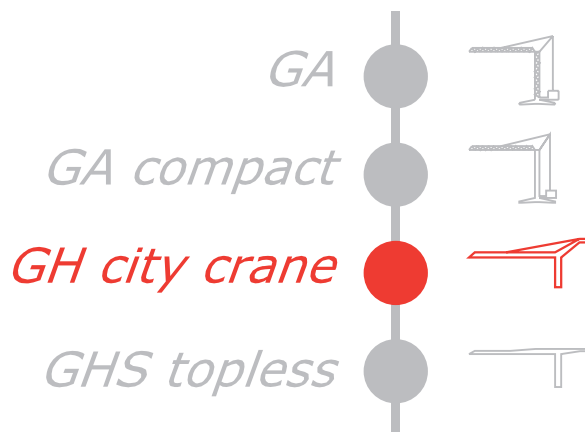


GRU A TORRE

GH 4642



FB F.lli Butti s.r.l.

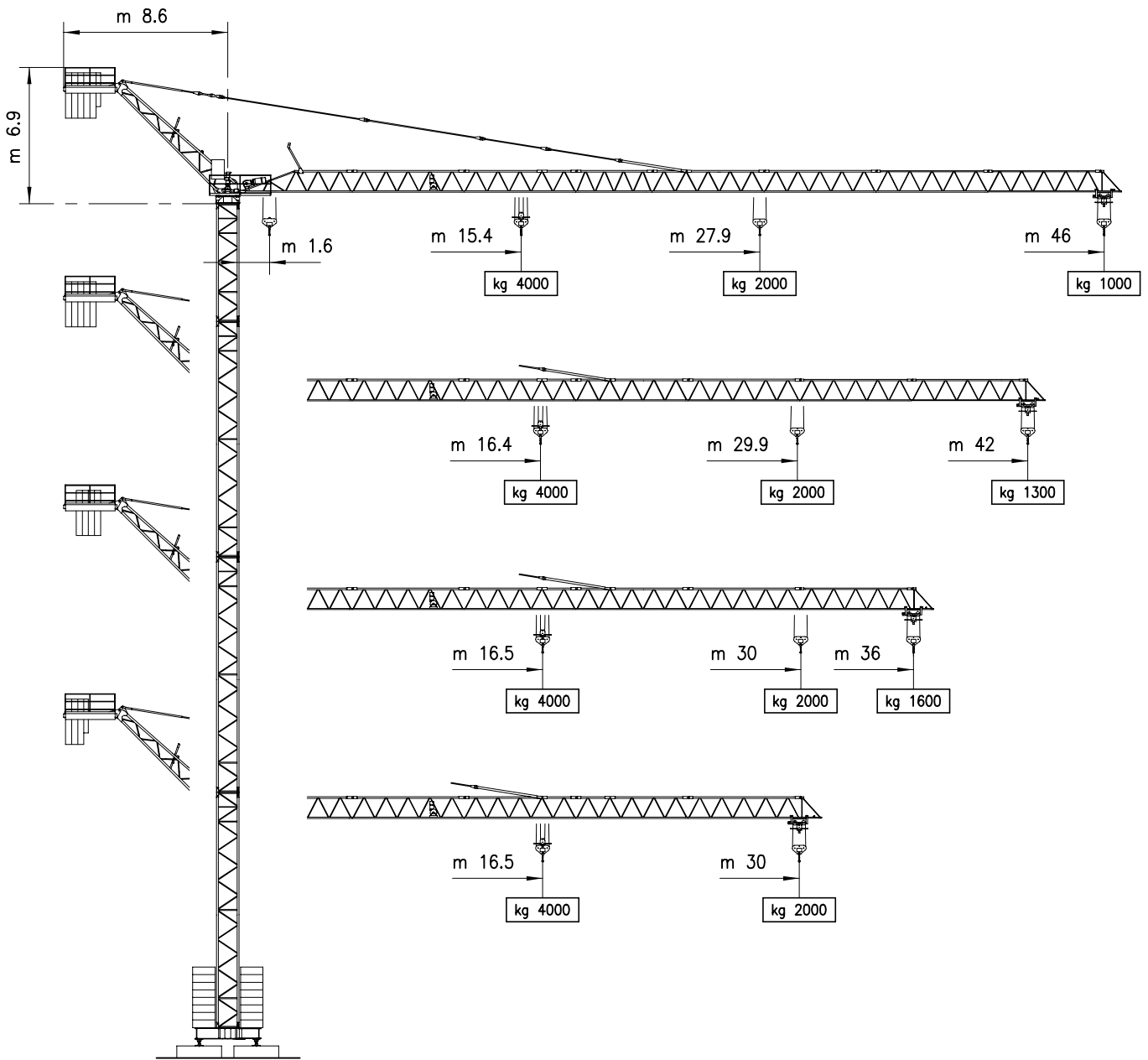
Via XXV Aprile, 58

23868 Valmadrera (LC) - ITALIA

Tel. 0341.581108 - Fax 0341.200253

E-mail : fbgru@fbgru.it - <http://www.fbgru.it>





CURVE DI CARICO

CURVAS DE CARGAS — LOAD DIAGRAMS
 LASTKURVEN — COURBES DE CHARGES

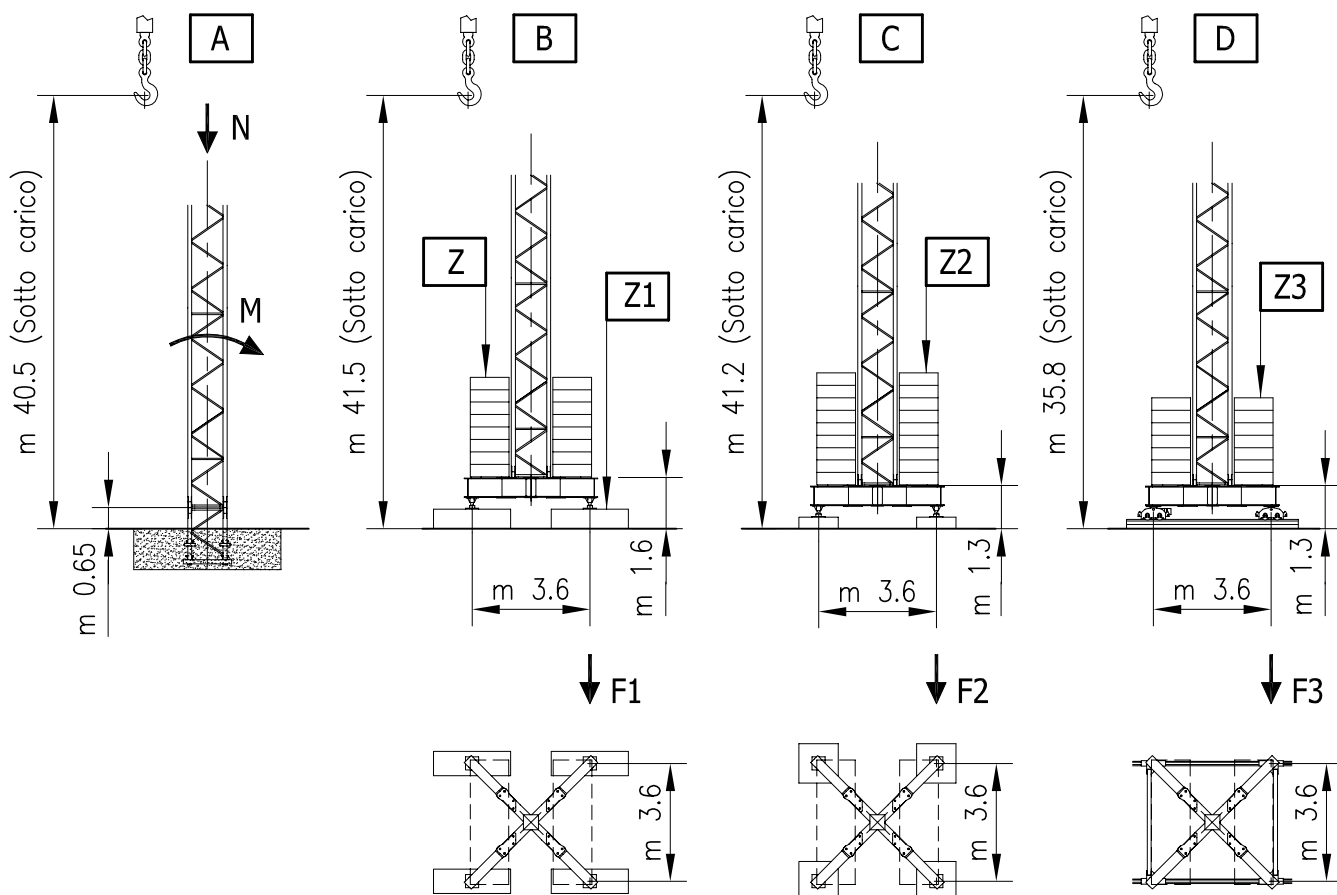
m	15.4	16.4	16.5	18	20	22	24	26	27.9	29.9	30	32	34	36	38	40	42	44	46	
kg	4000	3710	3685	3330	2942	2627	2366	2146	2000	1840	1831	1690	1565	1455	1356	1267	1187	1114	1000	
		4000	3980	3600	3184	2847	2567	2330	2138	2000	1991	1840	1706	1588	1482	1387	1300			
			4000	3626	3207	2868	2586	2348	2175	2007	2000	1853	1719	1600						
				4000	3650	3234	2895	2614	2377	2184	2010	2000								

IV		II	
(2001 - 4000 kg)		(0 - 2000 kg)	



Altezza MAX. utile al gancio

Altura MAX. bajo gancho
MAX. height under hook
MAX. hakenhöhe
Hauteur MAX. grue



	A		B	C	D
	N (kN)	M (kNm)	F1 (kN)	F2 (kN)	F3 (kN)
IN SERVIZIO EN SERVICIO – IN SERVICE IN BETRIEB – EN SERVICE	330	1044	470	544	482
FUORI SERVIZIO FUERA DE SERVICIO – OUT OF SERVICE AUßER BETRIEB – HORS SERVICE	318	1205	384	458	385

	B		C	D
	Z (kg)	Z1 (kg)	Z2 (kg)	Z3 (kg)
ZAVORRA DI BASE LASTRE DE BASE CENTRAL BALLAST ZENTRAL BALLASTSTEIN LEST DE BASE	64000 N°16 4000 kg	10000 N°4 2500 kg	72000 N°18 4000 kg	56000 N°14 4000 kg

PESO DELLA GRU SENZA ZAVORRE, CON ALTEZZA E BRACCIO MAX.

PESO DE LA GRUA SIN LASTRE CON FLECHA Y ALTURA MAX. – CRANE WEIGHT WITHOUT BALLAST WITH LONGEST JIB AND MAX. HEIGHT
KONSTRUKTIONSGEWICHT – A VIDE SANS LEST AVEC FLECHE ET HAUTEUR MAX.





kg 20500


MECCANISMI


MECANISMOS – MECHANISMS ANTRIEBE – MÉCANISMES

MOVIMENTO MOVIMIENTO MOVEMENT BEWEGUNG MOUVEMENT	ALIMENTAZIONE ALIMENTACION OPERATING VOLTAGE BETRIEBSSPANNUNG TENSION DE SERVICE	PRESTAZIONI FUNCIONAMIENTOS PERFORMANCES LEISTUNGEN EXÉCUTIONS	POTENZA NECESSARIA POTENCIA NECESARIA POWER REQUIREMENT KRAFTE DARF PUISSANCE NÉCESSAIRE
---	---	---	---

SOLLEVAMENTO ELEVACION – HOISTING HEBEN – LEVAGE  INVERTER	400 V 50 Hz	▷ m/1' - kg	▷▷ m/1' - kg	▷▷▷ m/1' - kg	kW 9.2
		II 5 ↓↑	II 26 ↓↑	II 40 ↓↑	
		2000	2000	1000	
		IV 3 ↓↑	IV 13 ↓↑	IV 20 ↓↑	
		4000	4000	2000	

CARRELLO CARRILLO – JIB TROLLEY LAUFKATZE – DISTRIBUTION  INVERTER	400 V 50 Hz	▷ m/1'	▷▷ m/1'	▷▷▷ m/1'	kW 2.2
		18	31	47	

ROTAZIONE ROTACION – SLEWING DREHEN – ORIENTATION  INVERTER	400 V 50 Hz	▷ g/1'	▷▷ g/1'	▷▷▷ g/1'	kW 5.5
		0 → 0.19	0.19 → 0.65	0.65 → 1	

TRASLAZIONE TRASLACION – TRAVELLING SCHIENENFAHREN – TRANSLATION  INVERTER	400 V 50 Hz	D (m 3.6x3.6)	▷ m/1'	kW Nº 2 x 3
			0 → 20	



Conforme alle direttive
CEE sul livello acustico
2000/14/CE

Conforme con las directivas
CEE sobre el nivel acustico



In compliance with the EEC
instructions on noise level

Gemass EWG-Richtlinien für
den Schall-Leistungspegel

Conforme aux directives CEE
sur le niveau acoustique

POTENZA RICHIESTA

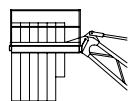
POTENCIA-ELECTRICA NECESARIA – NECESSARY ELECTRIC POWER KRAFTBEDARF – PUISSANCE ELECTRIQUE NECESSAIRE

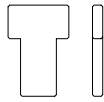
ALIMENTAZIONE TRIFASE TRIFASICA – THREE PHASE DREIPHASIGE – TRIPHASE 18 kw 400 V - 50 Hz	SOLLEVAMENTO ELEVACION – HOISTING HEBEN – LEVAGE II  kg 2000 IV  kg 4000
---	---

Gru senza traslazione Grúa sin traslación Crane without travelling equipment Krane ohne schienenfahren Grue sans translation

ZAVORRA DI CONTROBRACCIO

LASTRE DE CONTRA FLECHA – COUNTER JIB BALLAST GEGENAUFLERBALLAST – LEST DE CONTRE-FLÈCHE

	BRACCIO (m) FLECHA – JIB AUSLEGER – FLECHE 46	42	36	30
	ZAVORRA (kg) LASTRE – BALLAST BALLAST – LEST 5A+1B	12350	10750	8600
		5A	4A	3A+1B

	TIPO TIPO – TYPE ART – TYPE A B
	PESO (kg) PESO – WEIGHT GEWICHT – POIDS 2150 1600

Con riserva di modifiche

Derecho de modificaciones reservadas

Subject to change without notice

Anderungen vorbehalten

Modifications réservées